

# Latwēeschu Awises.

Īsnaht 7 reišes nedelā. ○ 98. gada gabjums.

<b>Stafā:</b>	<b>Stafā pa pasta pēfuhot un bilfehtā mahjā pēfuhot:</b>	<b>Stafā uš ahrsemem:</b>	<b>Stubinajumi maksā:</b> par 800 rasku rind. 10 l., 1. pusē un teļšā 80 l.	<b>Redakcija:</b> Jelgawā, Katoļu eelā Nr. 42. Ekspedīcija: Katoļu eelā Nr. 40. Tel. 981.
<b>Ekspedīcija fāmest:</b>	par 1 gabu . . . 3 rub. — 30 kop.	par 1 gabu . . . 10 rub. — 1 kop.	Adrešes maiņa maksā 10 kop.	<b>Kantoris:</b> Rīgā, Balnu eelā 30. Tel. 8260. Pasta kastīte 286.
par 1/2 gabu . . . 1 — 20	par 1/2 gabu . . . 1 — 60	par 1/2 gabu . . . 5 — 80	<b>Numurs maksā 1 kop.</b>	
par 1/4 gabu . . . 60	par 1/4 gabu . . . 90	par 1/4 gabu . . . 3 — 50		
par 1 meņneš . . . 25	par 2 meņneš . . . 50	par 1 meņneš . . . 1 — 50		

Nr. 74.

Otrdeen, 18. martā.

1914.

## Jelgawas Kommerzbanka

(1899. g. dibinātā „Jelgawas Lauksaimniec. Beedribas Kraihšanas-Ālidošanas Sabedriba“ 1912. g. 31. oktobrī pārdehmeta par „Jelgawas Kommerzbanku“)  
**Jelgawā, Katoļu eelā 44, telefons waldei 1050, darīshanu wešchanai 62.**  
 (Jelgawas Lauksaimniecības Beedribas namā.)

Jelgawas Kommerzbanka īsbara wifadās banku operacijās, tā: pēnem noguldījumus, īsneebš aīsdewumus, īsbara premiju bīfešān apdrošīnāšanā pret amortīzāciju

**Prozenta mehš:** noguldījumeem 6% gabā, beštrona nobolka atwīlīšanas, teļošā rehkina noguldījumeem 5%, aīsdewumeem 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>%.

Kantoris atwehrtis darbdeendās no pl. 10 — 3 deendā.

1914. g. 1. janwari  
**norehkīnu stahwollis 6.405.745 r. 08 l.**  
 Eemalkais (skaidrā nauda) akzīju kapitāls un ziti bankā efošji drošības kapitāli 1.074.806 r. 29 l.  
 Jelgam. Kommerzbankai war naudu eefuhiti ari zaur walfībankas nodalam un rentejam. Pēe eemalkas tur jaušdod Jelgawas Kommerzbankas wahrs un wīnas teļošā rehkina numurs Jelgawas rentejā un pehž eemalkas īsbarīšanas jarakstā Jelgawas Kommerzbankai īspāšā weštule un tant jaaprahda, ko ta lai dara ar eefuhitito naudu.

Noguldījumu pēnem ari pa pasta, telegrafu un rentejam un walfībankas nodalam un tapat tos un noguldījumu prozentes īsuhā.

Pasta adreše: **Митавскому Коммерческому Банку, Митава.** — Jelgawas Kommerzbankai.  
 Telegramu adreše: **Коммерцбанкъ, Митава.** — Kommerzbank, Jelgawā.

Zaur rentejam un walfībanku naudu fuhtot — jaušdod, ka Jelgawas Kommerzbankai ir Jelgawas rentejā teļošā rehkīns sem Nr. 63671 (УСЛОВНЫЙ РЕКУЩИЙ СЧЕТЪ МИТАВСК. КОММЕРЧЕСКАГО БАНКА ВЪ МИТАВСКОМЪ КАЗНАЧЕЙСТВѢ № 63671.)

### Swarīgākais no šatura:

Mīš kalnina jehri brehja!  
 Arhīwa-Bibliotēlas beedriba.  
 Zedus kalni apdraud kugošānu Atlantijas okeanā.

### Mīš kalnina jehri brehja!

Kurš gan nēsin turpinājuma šāi sīhmīgajai muhsu tautas dseefminai? Wīna man nahja prahtā, kad es ceintrešis no zitu awīšū greīstīd bas brehlonas ap „Latwēeschu Awisem“, pasākstīju šhīnīs deendās dāšus šho awīšū numurus, kureem bija šaturet tos „krepīgalos“ peerahdījumu pret „Latwēeschu Awisem“.

Lai nebaidās lofītoji: es nedomāju eesahkt lahdu garu sīrhdu ar „Latwēeschu Awīšū“ kaugeem. Naw lo sīrhdeetes, jo wīšī kreedseji war „Latwēeschu Awī-

šes“ apwainot tīlai tai leetā, ka tās par spīhīti dāšhadem apkarojumeem ar latru deenu wairaf īsplotos. Bet tuwaks eelāts pretīneeku awīšes man atsejba to, kas walda wīnu pašū mahjās.

Dīhwojot jau labi ilgi lohda žentā, kur šaktopas wīšī rīhtu un walaru atīhtības pawedeeni, un nemot turu līhdībalību wairafu tautu awīšneezībā, šho rīndīnu rakstījam ir nodībinajūšees fīnami eepaibi par awīšū īsdeumeem un nofīhni, un ar šheem fāmest pahrbaudteem un dāšhadu apstahktu šaduršmē pahrsījateem eepaīdeem man gribetos leetderīgām buht teem muhsu lauz neeku lafītājeem, kureem war tīhri apreībt galwa no muhsu awīšū kīgīgīšanas.

Awīse ir weens no teem dseenukeem, kas wīswairaf hūmj uš preekščū tautu atīhtību. Awīse, it fewīšhkt uš laukeem, ir reīšē šola un bānīza, mušejs,

īstahde, teatrs, bibliotēla waj šapulze. Bet lai taptu wīšs tas, tur awīsei ari teesham jaetwer fewi, kas atībīd pīlnā mehšā ušstāitīti dāušpūšībai. Lai ta buhtu šola, wīnai jāneebš lafītajam ī h s t a u n w a j a d s i g a s i n a s h a n a; lai ta buhtu bānīza, tai jānahkt lafītajū sehtā ar kreekneem pazīl d i n o f h e e m i d e a l e e m, lahdi ir dšimtenes un wīnas lablahjības mīhlesība; lai ta taptu īstahde waj mušejs, tai jākrahj un jānes šamā pūhšā tīlai ta we h r t i g a l ā m a n t a u n j a s i j ā r u h p i g i p e l u s n o l a b i b a s .

Mums patlabon ir dāuš awīšū. Warbuht ap 40 laīkrafū īsnaht muhsu šhaurā dšimtenē. Bet wīnu wehrtība un nulle, un wīnu šaturs neatwer t f h e t r u k r e e t n u l a i k r a f t u . Un tahbu kreetnu laīkrafū mums laīkam wairaf par īshetreem nebuhs. Muhsu laīkrafū wairums stahw p u i l u r o -

### Maldi un mīhlesība.

Rešhīneeta stahs.

I.

Upeneeshi ir weens no bagatakeem Latwījas pagasteem. Seme laba, fāmneeki mahjās pa leelakai teefai jau īsīrīkūšū u. t. t. Wīšs ir tāfīni tā, tā tureenes korespondenti to fīntfahriigi aprakstījūšū muhsu deenas awīšes, protams, latrs tīlai no šawa weedofka: šarkanee no šawa, melnee no šawa, bet wīdejee — tā nu kuru reīši pagabījees.

Šarkanee, jeb progresīwo partija, tā wīni pašū mehšs jemi lepni dehwet, plahstījās dāuhs. Tas bij tapehž, lai šehptu šawu newarību un nespehktu. Masalalais ar muti wajadseja buht sīpreem.

Melnee, tā faultee atpalakrahpūli, gahja lūfī, apdomīgi uš preekščū, labi apstādībamees ja šoli spēhra, un kur bij spēhrūšū, to bij eekarojūšū, prom no ta nebīj dabujami. Smaga un pagausa bij wīnu gaita, bet par to ari smags un sīprs bij wīnu darītais darbs.

Kuplee, wīlnojošhee lauki, trefnās pīawas un ganības, kīstee dahri un glīhtās fāmneezības ehlas, tas bij wīnu eegumums. Un kad šwehtdeenas rīhtos wīnus redieja brāšhos lumelos laīšam uš glīhti ušpošto deewnamu, tad jau par gabalu wareja redset, ka tee ir Upeneeshi.

Tas bij wīnu latra atsewīškais eegumums. Bet beš ta bij ari kopeji. Tee bij beedribas. Tā pēe wīnu laulfāmneezības ušplaukšānas bij ne māsumu šrahbajūšū Semlopības Beedriba. Palīhgu dāšam labam bij sneegušū Sawšarpejā Ugunsapdrošīnāšanas Beedriba. Bet — galwenais bij wīnu Kraih-Ālidošanu Sabedriba. No māsa pašahluma ta zaur nopeetnu darbu bij īsaugūšū par eewehrojāmu naudas eestahdi, eekendama šarw tahdam Latwījā uš laukeem weenu no pašdam preekščejām weetam. Pēe wīnas peedereja waj wīšī Upeneeshū fāmneeki un ari

dāuhs no turīgakeem kalpeem, kuri, dabudami brangās algos, un tās nenoguldīdami krogos pēe Trīmpus waidelāišheem, bij eekrahjūšū Sabedribas kase pa glīhtai šūminai un dāšus labš jau šapnoja par šawa jemes šūhrišā eegūšhānu. Kraih-Ālidošanu Sabedribas wadība weenmehš bij bijūšī tā faulto „wežo“ rolās, par to gan „progresīwee jāneee“ šurēja, bet darit nu tur nelo newareja — wežo pūšē bij pahrsvars. Pahrmāinas preekščneezībā nahja reti. Sabedribas wadītāji pašina latru aīšneehmeju aplahrinē un šinaja, kam un zīl dāuhs war ušīteetes. Wīni šinaja, ka weegšprahīm aīsdotā nauda amesīs tam tīkai postu un šaudejumu, pawarīrodama wīna parahdu šlogu, un Sabedriba to nelad atpalak nedabās. Tapat šinaja ari, ka šaprahīgās rolās tā nesīs augtu augtus, par šwehtību tā leetotajam, tā dewejai. Un pateesham ne weenam ween Upeneeshū fāmneekam un ari amatneekam wīnu kope, a eestahde bij palīhdejeji tīkt uš preekščū. Ne weens ween no wīneem. par to, kas wīnšh bij, wareja pateīstees wīnai.

Bet — „gudram gudra nelaieme“, un „šola maksā naudu“.

To dabuja preekščwot ari Upeneeshi.

Pehbejos gabos pahris eewehrojāmako pagasta fāmneeku, kuri peedereja pēe Sabedribas dibināteem, bij aīsgahjūšū wīnā faulē. Wīnu meetas pagasta dšīhwē eekēhma wīnu dehli, jāuni, wehl māš preekščwojūšū, grībeja spēhlet wīsur pīrmo lomu, bet kad tas neīsdewās, peebēedrojās opozījāi. Un tā la wīneem bij eepaīds uš dāšheem māfateem Upeneeshū fāmneekem, tad tee tos ari peedabuja šamā pūšē. Zaur to tā faulktā opozījās partija, kura līhds tam Sabedribā bij bijūšī tīlai wahrdā pehž, tapa sīprata

Tad šahlās jāunu beedru eestahšhānās. Nahja un peeteizās pat tahdi, kuri agral nebīj ar wari peedabujami.

— Tas buhs muhsu jāuno šeku darbs, — beedribas ilggadejāis preekščneeks, fīrmāis Paalāns

ne weentreis ween teiza: — Mehģinās muhs šurmet. Wajadsetu buht ušmanīgakeem ar ušneemshānu . . .

— Reeki, — ziti waldes ložeki tahdās reīšes fmeedamees mehšā atbīlde: — Zīl tad nu wīnuir? . . . Pahrswaru jau wīni nedabūs . . .

Un Paalāns nebīj maldījees: lūfībā opozījās partija pateesham gatawojās uš wežās waldes gahšhānu un pīlnā šastahwā. Pēe tam wīni rīhšojās loti apdomīgi: pašū opozījās wadoni neweens pehž amateem azumīrkli nelīfās tīhšojam, bet par kandidateem īsraudfījās īshrešīgākos un godfahriģākos no šawu pretīneeku pūšes, tos no wīneem, kuri dāuhs grībeja, bet māš wareja un tapehž ari nebīj spēhjušū tīkt nelur uš preekščū. Zaur to opozījās wadoni zereja netīkween tā sīprināt šawu partiju, bet ari wahjīnāt pretīneeku un rabit wīnu šarpā apjukumu. Un ja wīneem īsdotos šhos šawus ušstahbītos kandidatus īsdabūt zauri, wīnu partija zaur to pēeaugtu un — nahšofhās wehleshānās wīni pamāsam waretu wīfus amatus šadabūt šawās rolās. Beš tam ari tagad jāneewehleete waldes un preekščneezības ložeki aīš patejības pret wīneem teem neleegtu kredītu, kuru dāuhsheem no wīneem wejee leedša.

Noturejūšū wairaf apspreekhānās šawā šarpā, wīni šahla aprūmatees ar īsraudfīteem kandidateem un — weenu pehž ilģakas, otru pehž īshafas pēerunāshānas ari peedabuja šawā pūšē. Pēedahwatee amati wīneem glaimoja. Un tā gan ne! — Waj wīneem nebīj notīfūšū netāfīnība, tā mušīnātāji teiza? Wīni tātšū tīl ilgi bij bijūšū par beedreem Sabedribā, pa leelakai teefai jau pēe tās dibināshānas, bet nereīš nebīj wehleti amatos! Tā tas newareja eet! Tagad bij wīnu reīše.

Tīkai wīšs plāns tapa pagaidam turets leelakā lūfībā — lai pretīneeki neīfīn īhstos nodomus un negatawojās uš preekščpāru.

Un reīšē ar to apozījās sīribenti nehmos rakstīt garu garās lamāshānās korespondenjes šawās



### Baltija.

**Smltēnes - Baltmanes - Numelsteru-  
Gaujenes** kraujaišiem lašes pahrkats par 1913. gadu. — Gada sahkumā laši bija 1188 beedri, gada eestahjās 108, mirušchi waj israhjufchees 32, paleel gada beigās 1264 beedri ar 56,145 rbf. 44 kap. beedru dalības uaudas. — Pehj 1913. gada rehlinu m. fl. hghšanas lašes bilanze (sahhāms) ir saineegufi 1,239,148 rbf. 36 kap., (gadu agrat 1,139,283 rbf. 74 kap.), t. i. peeaugufi par fimts tuhthošch rbf. (99,864 rbf. 62 kap.); nogulbijumu kopjuma ir sa-  
neegufi 1,118,255 rbf. 48 kap., tā tad gada paleeli-  
nojūies par 86,778 rbf. 17 kap. Eenehmumos un  
isdeemumos laši schini gada apgrofijufi pehj wirsgrah-  
matas 5,587,089 rbf. 36 kap., atlizinabama slaidras  
peinas 12,390 rbf. 93 kap.

**Bez-Auzes.** Bez-Auzes Ewangeliskās Jauno  
Bihreeschu Beedribas darbības pahrkats par 1912.  
un 1913. g. Vai gan schis ir beedribas pirmais  
darbības pahrkats, tomehr naw eemešla demat, la  
beedriba buhtu dibinata gadu atpakaļ. Beedribas  
sahhums gan buhs drihsat melesjams tani gada,  
kad weet. mohj. Beldawa lgs atfauza diafonu uf  
Bez-Auzi. Diafonam darbu sahtot, gan netifa pirms  
israhjati beedribas statuti. Pirmā statutu israhjda-  
schana bija notifufi pehj sahha gada. Ar statutu ap-  
stiprinashanu bija nomilzinajees apmehram wefels  
gads, un galiga apstiprinashana no ministrijas bija  
notufi 10. augustā 1912. g. Kaut ari statuti wehl  
nehija apstiprinati, tad tomehr par wīnu apstiprina-  
schanu schaubu nehija, un tadehļ 1912. gada tee lungi,  
las bija parafstijufchi luhgumcahu ministrijai deht  
statutu apstiprinashanas, lehrās nopeetni pee darba.  
Luhgumcahu parafstija sefoshji lgi: weet. mahj. R.  
Beldawa lgs, Laqhdina lgs, Behrsina lgs, Goerte lgs  
un diafons Wirjula lgs. Pehdejais jau 1912. gada  
pawasari nogahja uf Rīgu strahdat pilsehtas diafonijā.  
Pehj apstiprinato statutu saņemshanas pate pirmā  
beedribas dibinotaju un ari waldes sehbe notifa 1.  
now 1912. gada. Tifa nospreests swinet beedribas  
atklashanu 16. bez 1912 gada, bet jaunu beedru  
u'neemshanu saht ar 1. janwari 1913. gada. Minete  
fwehiti nouka peedatotees zitu weetejo beedribu dele-  
gateem. Tad 12. bez. tani paschā gada tifa notureta  
wehl weena waldes sehbe un pehj tās ari sah'as  
1913. gada darbiba. Semishja patezba peenahsas  
grofeenei M. dem. Jau 4 gabus wina bij dewufi  
beedribai un diafonam telpas un maktu par brijwu  
un 18. oktobra basaram leelu dahwanu, par brijwu  
jemes gabalu jauna beedribas nama zelschana. Ari  
tā dahwanu beedribai ir saņemufi 4 1/2 dursch. krehlus.  
Rā waldes lozetti 1913. g. bija: mohj. R. Beldaws,  
F. Beldaws, J. Logdinsch, Kol. Jurewizs, Kol.  
Kalininsch, Auzes dselez. stozijas preeschneeks Behrsinsch,  
A. Goerte, J. Bergmanis, J. Ewalds un diafons A.  
Dombrowskis. Atimou beedru bija 11, beedru ap-  
mellestaju 28 un beedru pabalstotaju 22. — Beedribas  
walde noturejufi sehdes 12 reises un pilna sapulze  
bija 1 reis. Irihlojumi: 2 gimeses walari preech-  
beedribas beedreem un to peedergeem, jubilejas  
fwehiti Romanowa Zilts 300. gadu pahhāw. par peem,  
1 miglas bilshu preeschneemus par Afrila, 1 konzerts,  
1 basars un 1 preeschneemus "Par nemirijibu".  
Paschi pirmee darbi, lo diafons sahjis strahdat Bez-  
Auzē, ir bihbelrundas un behrnu deemfalpo chanas.  
Bihbelstundas, tā ari behrnu deemfalpo chanas peeder  
pee beedribas programas. Ja beedriba puhleees par  
behrnu deemfalpo chanu ari uf preeschju, tad tās puhles  
un upuri, lo wina netis b. hrnu deemfalpo chanas labā,  
tai atmalas es d. wlahrtigi. Kam peeder jaunatne,  
tam peeder nahlotne. — Behrnu deemfalpo chanas ir  
tas awots, i tura peetes beedribai jauni fwehiti. —  
Sahhuma apmelleja deemfalpo chanu 50-100 behrni.  
1912. gada to apmelleja jau apmehram 150 behrni,  
bet 1913. g. bija apmellestaju 250-300. Tifai buhtu  
jamehlas, kaut beedriba d. ihs tistu pee jauna ehcta  
nama, lai mums buhtu eespehjam peenahzigi aplopi  
schjo jauno draudfi.

— Beedribas dseebotaju foris, kurich dibinats  
1911. g., darbojees wīnu laifu bes pahtraukuma un  
1913. gada ween ir pusa lojis ar sawām dseefmam  
deemfalpo chanas 20 reises un atfemichlos israhlojumos  
ustahjees 7 reises. Vai gan dahsjo dseefnu eemah-  
zichana ir malfajufi dubs puhles, tad tomehr ar  
preechu warom nokaritees u. pahhādato darbu. Zerehm,  
la tichaklās dseebotajas un dseebotaji puhleees ari uf  
preechju nenogurtofchi. — Rā laca dibinotajs un  
pirmais wadonis ir minams diafons E.  
Wirjula un pehj tam diafons A. Dombrowskis. No  
p. wahjufchā rudens usnehmās laca wadibu Kol.  
Sarinsh.

— 1912. gada wasarā bijdm nodomajufchi  
sahhādit puhjeju fori, eegahdatees isrumenius, bet  
naudas n. bij. Greelamees or luhgumu pee muhsu  
lobm hleem, bet sawahjān t. lai 50 rublus un is-  
roftijam instrumentus uf nomafku 2 m. hr. laifā is-  
Bahjijas, apmehram ap 227 rubleem w. hriidā. Ne-  
bija wehl pagahjufchi noteitee 2 mehnefchi, bet parahhs  
bija jau wifs nomattats. Instrumenti tifo tuhlt is-  
baliti un pehj 8 mehnefcheem foris jau bija tif labi  
f. fehlejees, la wareja pirmo reisi spehlet 21. febr.  
1913. g., jubilejas fwehitos Romanowa zilts 300  
gad. wald p. peemina. 1913. gada schis foris ir

nehmis dalibu 4 israhlojumos, uf kapehtam 6 reises,  
basnjās un pee deemfalpo chanam 12 reises.

— Pehj beedribas atklashanas israhbijās par  
wojahfiju isdot garigu laikrakstu, kura usdemums buhtu  
nest ari ahrpus beedribas seenam sinas par beedribas  
dshimi un paskaidrot zaur drulatu burtu beedribas  
mehklus. Sahlot ar junija mehnefi sahha isnahlt  
beedribas usdemumā "Draudses Behjimefis". Laikrakstis  
isnahlt weenreis mehnefi.

— Beedribai ir ari saws lasams galbs uf kura  
ir islisti laikraksti un ari 300 sehjumu leela biblioteka.

### Abrjemes

#### Ledus kalns apdraud lugofchānu Atlantijas okeana.

Wiseem wehl buhs atimā leela okeana twai-  
lona "Titanika" katastrofa, kurich zela no Eiropas uf  
Ameriku usduhrās Atlantijas okeana uf ledus  
kalna un ar dahsji fimtu pasafcheeru nogrima.  
Tagad atkal tahbas pat ledus bre smas  
draudot lugeem brauceendā zela hārp Eiropu  
un Ameriku, jo uf ta atkal leela wairumā parahbiu-  
schees ledus kalni. Pasafcheeru twaitonis "Atlantija",  
las schajās deenās eebrauzis Blimutas ohdā, atrahis  
uf zela tildahs ledus kalnu, la bijis spehts negree-  
stees no kurfa un brault lahdu pahra fimtu werstu uf  
deenwideem, kadeht eeradees Blimuta ar notawehshanos.  
Wehtras un miglas, las tagad pahhāwot, kawejoj  
ledus kalnus eeraudht un darot lugofchānu wehl jo  
bihstamalu.

**Pilsehtas eedshwotaju behdigos apst hklus**  
loti labi raksturo Tsherla Bata eewihstās paukstās  
finas. Irahbas, la pat tad, kad saimneestā dshime ir  
loti mekha un spariga, no fimts zilweleem  
besmit wahrdā pilnā nojihmē mirsi  
b a d a u n n o f i m t a 27 n i h l s t b r e e f m i g ā  
n a b a d s i b ā.

Tā tas ir ahrsemēs. Ari pee mums beechi  
ween naw labal. Topchj lauzineeki atkal un atkal  
bihhdinami, weeglprahrtigi neatihst laulu dshimi.

### Rīga.

**Latvešu Sawstarpigās Kreditbeedribas**  
pilna sapulze notifa Latvešu Beedribas nomā F.  
Grosfwalda wadibā. Beedribas bilanze uf 1.  
janwari 1914. g. bij 5,370,080 rbf 46 kap., un  
beedribas tihra pelna pagahjufchā gida bijufi 59,397  
rbf. 46 kap. Atstaitot referēms kopi alam pre-  
schlito sumu, tā ari 7% dimidenā un krona no-  
dohli, atlifa isbalishchmai wehl 6000 rub. Pehj ma-  
sām debatēm par to, kahdi wehrtspapiri derigati  
preech referēms kapitala, gada pahrkats tifa ween-  
balfigi peenemts, un pehj tam spreeda par  
pelnas isbalishchānu. No waldes, tā jau minets,  
bij preechā listis, isbalit 7% dimidenā, un atlufschos  
6000 rublus beedribas preeschneeks A. R. a. f. t.  
kalns sapulzē erteiza isbalit sefoshji: 1) Cerehdu  
gratifikozijam 3125 rubli, 2) 500 rubli Riāas Lat-  
veeschu beedribai, 3) 1000 rubli Mufejas un  
Amatnezibas kolas buhwei, 4) zitem pabal-  
stēm (labdarigeem mehkreem) 1100 rubli, 5) atlikumu  
275 rbf. nodot waldes rihjibā. — Seedojuumi zeturtā  
punktā mineteem labdarigeem mehkreem tifa proonefi  
sefoshji: pa 100 rub. Kubentu stidendijam, Derigu  
Grahmatu Robakai, Juhneezibas Robakai, Literataras  
fondam, Mufitas Romifjai, Latw. Konwerfzijas  
wahrdn zai, Latw. Labdarības beedribai, Preekul-  
mijichas lauff. Kolai, Latw. Iglhibas beedribai,  
Behrnu Aloghdn. beedribai, un pa 50 rub. Behrnu  
rotaku beedribai, Selu mifionei un Latveeschu Mahl-  
flas weizinaschānos beedribai.

Remidēnts A. Sebergs tifa preechā isbalit  
par dimidenā newis 7%, bet tifa 6% un to sumu,  
las no septitā procenta eeturichmas atlistu, upuret  
Latveeschu Mufejas un Amatnezibas kolas buhwei.  
Krajkalns waldes wahrdā prinzipā preekrita schim preech alikumam, bet  
formuleja to tā, la no schā sebititā procenta  
4500 rubli buhtu preechirami minetai  
Mufejas un Amatnezibas kolas buhwei,  
un atlufschos tifu atihāts waldes rihjibā. A. Sebergs  
preekrita schahdam wina preechschitama pahgrofijumam,  
un sapulze to weenbalfigi apstiprināja.  
Pehj tam foreeda par augstmineidā 6000 rublu leela  
atlikuma isbalishchānos projektu, un ari to weenbal-  
figi apstiprināja.

Tā tad preech Mufejas un Amatnezibas  
kolas no Latveeschu Sawstarpigās Kreditbeedribas  
schogad upurets pawisam 5500 rubli!

Pehj tam sapulzei zehla preechā beedri-  
b a s b u d s c h e t u 1914. gadam, un to bes debatēm  
weenbalfigi apstiprināja

Bahwehamee direkzijas lozetti Burgalis  
un Miljons tifa no jauna remehleti gandrish  
weenbalfigi. Tapat Wadomē tifa no jauna  
eezelti agratee A. Grinwālds un Fe. Bomens,  
un no jauna R. Kampars. Par remidēntem  
tifa eezelti agratee A. Sebergs, E. Alkens un  
J. Bihrulis.

**Paschahwiba.** Seudren atrant W bus eelā  
Nr. 5 Franticha Gaisewischa dshimofit weenā gultā  
wīnsch pats un wina mihlaka Katrina Eewin paga-  
lam. Gaisewischa bija 23 un Eewin 20 gabus waga-  
lsmelleschānu turpina.

**Uplaupishchānas usbrukums.** Tschekur-  
kalnā sehdeenos walard 2 w. hreechi usbrukufchi 33  
godus wezajam Iwanam Gurinam turpat no 6. Ri-  
gas Nr. 11, eewinojufchi ar fiteeneem gilwu, nogah-  
sufchi wīnu semē un nolauojufchi mafu ar 13 rbf.  
50 kap. Laupitaji, kahds Zelminsch ar Kupliu ap-  
zeitinati, bet Gaurinsh awfwees uf himniju.

**Ubrukams.** 19 gabus wezajam Michailom  
Semischinskam no l. M. Kamas eelas Nr. 183 tur-  
pat 2 faundari bes eemešla usbrukufchi sehdeenas ma-  
kard, taduhruschi w nam muguru un aishbegufchi.  
Eewainota aishwida uf pilsehtas fimmiju.

**Sahdjibas.** Strehneeku eelā Nr. 13 nakti  
uf 15. martu atmuhlets Zihna Schwabes dshimofits  
un nosagtis f. draba un zitas leetas par 174 rbf. —  
Atlufschot peeleetamās telpas Rom. nowa eelā Nr. 29  
nakti uf 15. martu, eedshwotajeem nosagtas dahshabas  
mantibas par 442 rbf. 64 kap.

### Jelgawa.

**Jelgawas aprinka laza Klausibas ko-  
mifija** parwa, la wiseem, las peeralititi schini ko-  
mifijā un tā sawwatneeki schini gada wehlas ispidit  
lora klausibu, jaeefneef luhgums lihdi ar wjahdfigam  
apleezibam ne wehlat, tā lihof 15. aprilim sch. g. —  
Lora klausibā buhs jaeestahjas laifā no 15. - 30.  
junijam.

**Ushchmeju eewehribai.** 27. martā pulstien  
12 deenā Jelgawā, Jelgawas aprinka laza Klausibas  
komitejas telpās isdos mafal solishchā 361 kub. asf  
atimou peegahdāschānu preechj Jelgawas-Bauskas un  
Jelgawas-Schagores schoeju drugechānos. Tuwalas  
finas war dabut pee Dobeles aprinka zetu komifijas  
loz. lla, inscheneera Gernera Jelgawā, Bils eelā Nr. 38.

**Wiskreewijas attarības beedriba** dabujufi  
no finanču ministra atlauja sarishot wifā walni 8.  
un 9. april pretalkohola fwehtas, atleedot abās  
deenās irugofchānos ar reibnoscheem dsehtreeneem itin  
wīds krona un primatās dsehtreenu pahredotamās, is-  
nemot l. schēras reitorazijas.

**Preesch. hujums.** Schodeen, otrdeen, 18. martā,  
Stolu un J. al htiāas Beedribi sarishlo Latveeschu Be-  
edribas sahē preeschlahijumu: "Berharns un  
wina dseja". L. sis pahstamais Berharna at-  
dsejotajs dsejneeks Eo. Wirja.

### Telearamas.

17. (30) martā.

**Peterburga.** Peterburgas uniwersitatē us-  
stahjas kahda Diromkaja ar disertaziju un to sehmigi  
a. stahweji, eezahdama nedalitu peekschānu. Dirom-  
kaja ir pirmā seeweete Peterburgā, kura usstahjusēs  
ar disertaziju.

**Par se.** Sufschahfies sapulzejās kahda priwatā  
namā un pehj tam mehginaja sarishlot demonstraziju,  
bet tapa isshhdinatas.

**Belgrad.** Bahroluhduschas upes. Dsehzeta  
fatifme ar Belgrabi pihtraukta. — Sino, la albānu  
bandus gatawojotees eedrust pahh serbu rob. schu.  
Sagaida, la taps spehti atteezigi solī, lai to no-  
wehrtu.

Atbilbigais redaktors: A. Wirinsch.

Ibdeweja: Sabeeedriba "Latveeschu Avīsis".

**Gatawu drehbju  
spezialmagasina  
Rigas Balsars**



Jelgawā, Katoli eelā 12,  
peedahwā pawasara seionai gatawas  
dahmu, kungu un behrnu drehkes,  
pehj Parisēs un Wignes jaunatās modes.

Dahmu nodafa:		Kungu nodala:	
Mehleht no 7 lihdi 60 rubl.		Swahrtu ujwalti no 30-90 r.	
Manto 10 " 35 "		Reiheti 8-30 "	
Jakos 3 " 20 "		Kostimi 7-15 "	
Kostimi 12 " 50 "		Sportā shaketes 6-12 "	
Swahrti no 150 t. lihdi 10 r.		Zufchurtas 6-12 "	
		Bitjes no 160 t. lihdi 9 r.	

Whdens zaurnelaidofchās drehbes.  
Formas uswalki. Skolneeku uswalki.  
Behrnu garderobes. Birmklafiga ap-  
stellejumu ispidishchāna.  
Laijna aptalpo schāna. Noteittas zenas.

# Dafchadu maltu

waikumā un mafumā, sah'ot no 50 lap, ar un bez peefuh-  
ifšanas, un arī labas krahnus ogles peedahwaju no sawām  
maltas pabrđotawam

Schaujama eelā 2 un Dobeles schofeja,  
fenalā pišehtas darba nama plazē.

## S. Binowskij. Tel. 1035.

Postellejumus peenem arī Weidemana kunga weikalā,  
Leelajā eelā Nr. 88.

Zeigawā,  
**Dr. Butch,**  
Katoļu eelā 20, Telefons 540.  
Sēdēšanas, ahdas, pušhla un weenes,  
flimibās,  
Ro 9-12 un no 6-8. Swēhtbeenas  
titai no 9-12.

Seeweete-ahrste  
**Dr. Marija Wezrumba**  
(Vernas niveritates),  
Peenem seeweeshu, dsemdeshanas,  
eeshkig, un behrnu flimibās no 9  
lhbš 12 un no 4 lhbš 6.  
Seelajā eelā 21. Tel. 964.

**Dr. L. Subergs,**  
Rigā, Aleksandra eelā 73,  
dšhw. 5.  
Ahrst eeshkig, špez. ahdas (fi-  
sifisa), pušhla un neeru flim.  
Runoj. no 10-12 un no 5-8,  
swēhtbeenas tilat preeshkpusb.

**Behja sudmalas**  
teel pabrđotas waj isrentetas  
Nr. Birzawas Petermuišhas malbē.

M-lle Dr.  
**Helene Israelowitz,**  
špezialiste  
eeshkig, un seeweeshu flimib.  
Runas fundas  
no 10-11 u. 4-6, Paša eelā 1a,  
dšhw. 3.



Preeshk wifad  
dšhwed!  
625 gresni un weh-  
ligi preeshkmeti par  
3 r. 95 kap.  
Šfuhš. uš pehjam.  
selesho: 1) šfaišu  
meln. angļu tehr.  
jeb h. met pulst.  
ušw. aif podfin.  
weenu r. 48 ft.

uš 15 akm. ar galw. rakstu uš 8  
gab. 2) Šfaišt. jaunš. sehbe pr.  
pulst. Brelot. šreeshkops ar  
inter. šfaištem šew. šfaištem.  
Roz. pr. pulst. aifšargahš no  
mattahonās, pulst. aifšargahš  
no šagteem. Šfaišta dahm. šapele  
ar paladbar. brišant, gresna  
brošha no jaunš. Pahris aifšar.  
jaunal. šaf. ar šfaišt. dimantu.  
Kungu grebš. ar paladbar. briš.  
Lahds pat dahm. grebš. Šfaišt.  
mundšht. pr. pap. no buršolt.  
Pohr. št. mansh. pogahš. Šhl.  
adat. no jaunš. ar brihnišht. p.  
Tip. apar. šof. no 300 d. burš.  
šip. šim. piln. eet. pr. paš-  
drulahš. 100 gab. wifst. 75 l.  
gr. pašp. 50 šow. Inter. gr.  
„Teatrs un šofušt“ pam. ša  
eemahš. darit dahš. šof. un buhi  
par šawedr. mišlulš. atr 72 d.  
pahst. šof. Šfaišt. šer. mahš.  
pašt. ar inter. šatur. 15 dahš.  
aifšrahš. šfat. Wifš šchis šompl.  
šastahw no 625 preeshkig, teel  
išfuhš. no mums tit. p. 3 r. 95 l.  
(pulst. ween mahš. šho nauđu).  
Labatā šort 4 r. 75 l., par eep.  
un šuhš. 55 kap., uš Šibiriju  
95 kap. Ja išfuhš 3 šompl. uš  
reish tad šuhšik. uš muhšu reh-  
šinu. Ja išfuhš 5 šompl. tad  
peešht 6. par weiti. Kam ne-  
pahst — šuhšta atr. šaf. Adr.:  
r. Лодзь, складъ Т-ва „Уни-  
версалъ“ М. 22. (203)

Labatais šihd šelis  
paš reimati šmu,  
influenzu  
un  
šmout šešchanoš  
No mediku  
padomes atšah  
Pehr šams šefur.  
**F. W. Richter**  
Ša Peteršburg  
Nafalawes šah

**Pusgraudneeks**  
wajadšigs preeshk 100 puhrw. šewes  
šelgawahš opšahrnē. Peeteiškes pe  
H. Melber šga. Šow. Šaufš. Šton.  
Šabeedr. weif., Katoļu eelā 46.

**Šwarigs seeweetem!**  
Muhšu prez. išplat. beš  
nošehmām par puženu  
pahrd: 1. elg. iig šlawe.  
wifn. šiflo wifšwahrl.  
baqat. noštr. 2. šiflo šat.  
apofšwahrl. iššrahš  
ar lent. un šip. 3. adri.  
batifla bluhš ar šiflo  
ašh. nošht. 4. angļu  
šchall-lakatu 3 orid.  
garu un pl. šoi mob. un ištur. W.  
ias 4 preeshkig. titai par 49 kap.  
Lahdi pašhi labahš šort. preeshkig.  
550 kap. Šuhš. 75 l. Ja nepahst,  
nauđu atm. Adr. r. Лодзь, в  
складъ 3 Бернштейна К. 61.  
Šorešp. luhšj šr. waj wihžu wal.  
(198)

**A. A. Bogdanowa**  
fabrikas šabrikos noliktawa  
Zeigawā, Paša eelā Nr. 4  
eetih wifšlabatās  
papirafu šchaulites (hilfes)  
iš pašha auto-mech. šabilas  
šew nošauruma  
**„Gotthard“**  
šarp šam; šola šofitēs pa 250  
gabalu, ša arī šerlines 100 gab.  
ar labu mundšht. šatā šofitē un  
„Šarkija“ ar glihu walte šchall.  
Šmaršhiga tab. ša šahš 1/2  
mahš. 46 kap., 1/4 mahš. 23 kap.  
Šofina špezialabatā: „Typea  
Šahšna“ nepahšpehšama labuma.  
Papiraf wifš wairaš preeshkig  
šofitēs par šehšam šenam.  
NB. Atšalpahrdeweejem wifš-  
šalā eewršhkanas weela.  
Tabaka 3 šorte jau no 70 kap.  
mahšhina un šhšarš no 7 ešl.  
80 kap. no 10 šofit.

Wefelibahš šahš  
**ARTISAL**  
Emš, Wifšhi, šarššades, Wif-  
dunghā u. š. Pehš šahšhina un  
dšewdnošha šehšta neašchšras no dš-  
bištem uhdneem. Šoti praštiki, ešht  
un šehš. Dabonuma pee Š. Š.  
Šiebermana, Šeepajā.

**Kostims, pušhtens, sehbe un  
brelotš titai 4,95 šap.**  
Išfuhš paš-  
tu ar ušitlu  
pehšmahšu  
1) pišhigu  
ušw. šchafeti  
bišhas u. we-  
ti no labat.  
šwalitates  
šumšhi šila  
waj melna  
šiflo. 2) l. š. entura plst.  
ar 18 akm. ušweif. 36 ft.  
pee galw. melna waj balta  
metā. 3) amerit. jaunš. sehbi un  
4) brel. no ša pašha metala. wifš  
titai par 4,95 šap., labahš šofitēs  
550 l., šuhš. 70 kap., uš Šibiriju  
115 l. Paš. 3 waj woir garn. šuhš.  
mahšu. Galw. Ja nepot. nem atrat.  
Adr. Лодзь, в складъ Лодзин-  
ский Экспортъ А. 53. Šorešp.  
luhšj šreem. wahš. wal. (199)

Latweeshu šahšhitas šreedr  
**Publiškā laštawa**  
Marjahš eelā Nr. 46, dš. 16  
(šehš) atwehšta šatru beenu no plst  
5-9 wakarā, swēhtbeenas no pulstēs  
2-4 pehš pušbeenas. Še-šja 2 šap.

Širdšneezibahš un Ruhšweezibahš Ministrijahš pahšhinaš apšhweir-  
**Mahkslas Amatn. skola**  
peegreeshhanā, šchuhšhanā un  
seeweeshu rošdarbos.  
Zeigawā. Kaugiferu eelā Nr. 17  
Peenem apšhellejumus uš glištām tualeštem. Šchuhš šhmeshhanā  
šurš dahmam un lungeem, ša arī rošdarbu šfundas šahšas šofā weh-  
neš 1. un 15. Uš apšhellejumu šgatamoju šchuhš mukturus pehš šaun-  
teem šafoneem, teel arī šgatamoti plifšereeshhanāš darbi šatā šatā  
Mahžetli (teš) war peeteiškes.  
Direkšija Šankirbe.

**Ratneekš (šellmachers)**  
**B. Šellmann.**  
Manā darbnija tagad atronās  
Šahna eelā Nr. 2 blakus Šahna šapeem.  
Pašhellejumus ša šaunš ša arī išlabojumus išdaru wifš-  
drišhalā šatā. (206)

Šarehmu un peedahwaju preeshkig tuwojšheem šwehtkem  
un žitām godibām wifšeešenitafos  
**wihnus.**  
Šapat šuru krahnjūmā šabat. šolonialprezes un l. šortes miltnē.  
**H. Šreimans, agr. Šeysslers.**  
Šalajā eelā Nr. 36.

Zeigawas  
žentralā alus noliktawā:  
Porters  
Münchenes  
Pilsenerš  
Šehgers  
Augšu uhdens  
Šelters  
Šinalto  
Wihni  
Šonjaki  
Šhampaneetis  
Londones un Šehrpates  
**A. Še Cog**  
bruhšhu pildijumā.  
Par šabrikas ženam.  
Šreewijas un ahršenes  
par lehtām ženam,  
ar peeshhishhanu mahšās.

**Friedr. Schwarz un bdr.**  
Zeigawā, Šairinas eelā Nr. 9. Telef. 616.  
**Urbšchanaš un atn buhweš  
eeshahde.**  
Artesišku atn urbšchanaš lhbš leelatajeem dšiku-  
meem pehš jaunatās šistemas. Uhdens apgah-  
dahšana pilšehtās un uš laukeem. Šehniškš  
birojs. Šehaniškū mašhinu reparaturas. Mo-  
toru un wifadu mašhinu reparaturas. Mašga-  
šchanaš, šlošetū un šiltuhdena eetaifēs. Uhdens  
un twaiša armaturu krahnjums. Pumpju, uh-  
dens wadu un leeshchanaš šores. Šehštas ženas.



**A. Upeneeks, Rigā,**  
Šutworowa eelā 3, pretim „Šutworowa“ weeshhizai,  
peedahwā  
leelumā un mafumā labi dihgšofshas  
un pareišas  
**fehklas:**  
šalnu,  
pužu,  
šopbaribas,  
labahš šahlu plawam,  
ahbolina,  
šimotina šu. t. t.  
Šweedrijahš šopbaribas orig. fehklas  
titai no Weibula.  
Šeela išwehle labako dahrškopibas  
rihšu un peederumu.  
— Šuhšhu peeprašit katalogu. —

Štettarš Šoldišhšhena Wierzenš.